

For foreigner 外国人の方用

Power of Attorney 税 証 明 書 等 委 任 状

Date 作成日 (year) 年 (month) 月 (day) 日

【Applicant 本人】(Requester 委任する方)

Current Address 現住所 _____

Name 氏名 (Corporate Name 法人名称) _____ seal 印 又は sign サイン

Date of Birth 生年月日 (year) 年 (month) 月 (day) 日

Phone Number 電話番号 () _____

↑ ※For Corporate, use president seal. 法人は代表者印

I hereby authorize the person below to complete all matters related to the application for and receipt of the following certificate on my behalf.

私は、次の者を代理人と定め、下記の証明書の交付申請及び受領等の権限を委任します。

【Proxy 代理人】(Person coming to counter 委任される方)

Address 住 所 _____

Name 氏 名 _____

Circle the number below and write the fiscal year and the number of copies.

委任する内容の番号に○を付け、必要年度、通数等を記入してください。

【Municipal Prefectural Inhabitant Tax 市民税・県民税】

1	Certificate of taxation (Tax exemption certificate • Income tax certificate) 課税証明書 (非課税証明書・所得証明書) ※The income amount is from the previous calendar year of the current fiscal year indicated on the certificate. 所得は、証明書の年度の前年分が記載されます。	fiscal year 年度	Copy 通
---	---	-------------------	-----------

【Tax Payment Certificate 納税証明書】

2	Municipal prefectural inhabitant tax 市民税・県民税 ※check below only if necessary 下記は、必要な方のみチェックしてください。 <input type="checkbox"/> If my municipal prefectural inhabitant tax is exempted, I hereby authorize my proxy to apply for the tax exemption certificate on my behalf. 非課税 (税額0円) の時は、非課税証明書を委任します。	fiscal year 年度	Copy 通
3	Fixed Property Tax (includes depreciable assets) • City Planning Tax 固定資産税 (償却資産を含む) • 都市計画税	fiscal year 年度	Copy 通
4	National Health Insurance Tax 国民健康保険税	fiscal year 年度	Copy 通

5	Light Motor Vehicle Tax (based on classification) 軽自動車税 (種別割) (It has the total amount paid for all vehicles. 全車両の合計納付金額が記載された証明書)	fiscal year 年度	Copy 通
6	Corporate Tax 法人市民税 (Year of Operation 事業年度 (year) 年 (month) 月 (day) 日 ~ (year) 年 (month) 月 (day) 日)		Copy 通
7	Business office tax 事業所税 (Year of Operation 事業年度 (year) 年 (month) 月 (day) 日 ~ (year) 年 (month) 月 (day) 日)		Copy 通
8	Payment Completion Certificate 未納の税額がない証明書		Copy 通
9	Certificate that proves that the individual has never received the disposition for failure of tax payment .滞納処分を受けたことのない証明書 (From (year) 年 (month) 月 (day) 日 To (year) 年 (month) 月 (day) 日)		Copy 通

【Fixed Property Tax • City Planning Tax related Certificate 固定資産税・都市計画税関係証明書】

10	(Land 土地 • House 家屋) Certificate of Assessment 評価証明書 (Tax ledger Certificate 課税台帳記載事項証明書)	fiscal year 年度	Copy 通
11	(Land 土地 • House 家屋) Certificate of Public Impost 公課証明書 (Equivalent price per Parcel / Building 筆 • 棟ごとの税額相当額の証明書)	fiscal year 年度	Copy 通
12	(Land 土地 • House 家屋) Certificate of Land Registry 名寄帳記載事項証明書 (Details for all assets 全資産の明細)	fiscal year 年度	Copy 通
13	(House 家屋) Certificate of Loss 滅失証明書 or 又は (House 家屋) Certificate of Non-existence 不存在証明書	—	Copy 通

※For 10、11、13, circle Land • House below and write the parcel number and house number.

If it is for your all assets, write "All".

10、11、13は下記に必要な箇所の土地・家屋に○をつけ、所在地番、家屋番号 (土地の場合は不要) を記入してください。所有資産全ての場合は **全て** と記入。

Land 土地 • House 家屋 Sagami-hara city 相模原市 ku 区 House number 家屋番号 _____

Land 土地 • House 家屋 Sagami-hara city 相模原市 ku 区 House number 家屋番号 _____

Land 土地 • House 家屋 Sagami-hara city 相模原市 ku 区 House number 家屋番号 _____

【Others その他】

14	_____ Certificate 証明書	fiscal year 年度	Copy 通
15	Authorization for declaration of Municipal prefectural inhabitant tax and providing the individual number (My number) . 市民税・県民税申告に関する権限及びこれに付随した個人番号の提供に関する権限		

Example

For foreigner 外国人の方用

of Attorney 税 証 明 書 等 委 任 状

※All the items below have to be filled out by the applicant.

Date 作成日 20▲▲ (year) 年 00 (month) 月 ▲▲ (day) 日

【Applicant 本人】 (Requester 委任する方)

Current Address 現住所 Sagamiharashi Chuoku Chuo 2-11-15

Name 氏名 (Corporate Name 法人名称) Sagami Taro サガミ seal 印 又は sign サイン

Date of Birth 生年月日 1987 (year) 年 6 (month) 月 5 (day) 日 ↑ ※For Corporate, use president seal. 法人は代表者印

Phone Number 電話番号 090 (1234) 5678

I hereby authorize the person below to complete all matters related to the application for and receipt of the following certificate on my behalf.

私は、次の者を代理人と定め、下記の証明書の交付申請及び受領等の権限を委任します。

【Proxy 代理人】 (Person coming to counter 委任される方)

Address 住 所 Sagamiharashi Midoriku Nishihashimoto 5-3-21

Name 氏 名 Minami Hanako

Circle the number below and write the fiscal year and the number of copies.

委任する内容の番号に○を付け、必要年度、通数等を記入してください。

【Municipal Prefectural Inhabitant Tax 市民税・県民税】

①	Certificate of taxation (Tax exemption certificate • Income tax certificate) 課税証明書 (非課税証明書・所得証明書) ※The income amount is from the previous calendar year of the current fiscal year indicated on the certificate. 所得は、証明書の年度の前年分が記載されます。	fiscal year 20XX年度	Copy 1通
---	---	-----------------------	------------

【Tax Payment Certificate 納税証明書】

②	Municipal prefectural inhabitant tax 市民税・県民税 ※check below only if necessary 下記は、必要方のみチェックしてください。 <input checked="" type="checkbox"/> If my municipal prefectural inhabitant tax is exempted, I hereby authorize my proxy to apply for the tax exemption certificate on my behalf. 非課税 (税額0円) の時は、非課税証明書を委任します。	fiscal year 20XX年度	Copy 1通
3	Fixed Property Tax (includes depreciable assets) • City Planning Tax 固定資産税 (償却資産を含む) • 都市計画税	fiscal year 年度	Copy 通
4	National Health Insurance Tax 国民健康保険税	fiscal year 年度	Copy 通

5	Light Motor Vehicle Tax (based on classification) 軽自動車税 (種別割) (It has the total amount paid for all vehicles. 全車両の合計納付金額が記載された証明書)	fiscal year 年度	Copy 通
6	Corporate Tax 法人市民税 (Year of Operation 事業年度) (year) (month) (day) ~ (year) (month) (day)		Copy 通
7	Business office tax 事業所税 (Year of Operation 事業年度) (year) (month) (day) ~ (year) (month) (day)		Copy 通
8	Payment Completion Certificate 未納の税額がない証明書		Copy 通
9	Certificate that proves that the individual has never received the disposition for failure of tax payment. 滞納処分を受けたことのない証明書 (From (year) (month) (day) To (year) (month) (day))		Copy 通

【Fixed Property Tax • City Planning Tax related Certificate 固定資産税・都市計画税関係証明書】

⑩	(Land 土地 • House 家屋) Certificate of Assessment 評価証明書 (Tax ledger Certificate 課税台帳記載事項証明書)	fiscal year 20XX年度	Copy 1通
11	(Land 土地 • House 家屋) Certificate of Public Impost 公課証明書 (Equivalent price per Parcel / Building 筆・棟ごとの税額相当額の証明書)	fiscal year 年度	Copy 通
12	(Land 土地 • House 家屋) Certificate of Land Registry 名寄帳記載事項証明書 (Details for all assets 全資産の明細)	fiscal year 年度	Copy 通
13	(House 家屋) Certificate of Loss 滅失証明書 or 又は (House 家屋) Certificate of Non-existence 不存在証明書	—	Copy 通

※For 10, 11, 13, circle Land • House below and write the parcel number and house number.

If it is for your all assets, write "All".

10, 11, 13は下記に必要な箇所の土地・家屋に○をつけ、所在地番、家屋番号 (土地の場合は不要) を記入してください。所有資産全ての場合は **全て** と記入。

Land 土地 • House 家屋 Sagamihara city 相模原市 Chuo 区 Chuo 2-999-9 House number 家屋番号 2-999-9

Land 土地 • House 家屋 Sagamihara city 相模原市 Chuo 区 Chuo 2-999-10 House number 家屋番号

Land 土地 • House 家屋 Sagamihara city 相模原市 区 House number 家屋番号

【Others その他】

14	Certificate 証明書	fiscal year 年度	Copy 通
15	Authorization for declaration of Municipal prefectural inhabitant tax and providing the individual number (My number) . 市民税・県民税申告に関する権限及びこれに付随した個人番号の提供に関する権限		